

## Declaraciones Asertivas y Paisajes Culturales Indígenas: Apoyo a la Gobernanza Tradicional Indígena en Canadá a Través del Patrimonio Cultural inmaterial

Agnieszka Pawlowska-Mainville  
University of Northern British Columbia, Canada  
ICICH-ICOMOS member  
[agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca](mailto:agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca)

### RESUMEN

Este artículo analiza los recursos de gobernanza tradicional que poseen los paisajes culturales indígenas desde el marco del Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) y como desde su perspectiva, puede fungir como mecanismo estratégico de apoyo a la territorialidad y los derechos indígenas en Canadá. Ilustrado a través de tres paisajes culturales "protegidos" como ejemplos diferentes, este trabajo explica cómo el papel de los estilos tradicionales de la gobernanza (usos y costumbres), son una medida subyacente que permite afirmar los derechos sobre la tierra y los medios de vida sostenibles, por lo que constituye un elemento sustantivo de afirmación del patrimonio cultural indígena. El artículo demuestra que el uso ininterrumpido de la tierra así como la forma tradicional de gobernarse, es lo que permite caracterizar los valores, conocimientos, prácticas y tradiciones locales, así como las técnicas de gestión de la tierra y concluye con una discusión que aborda las políticas de reconocimiento de todos estos elementos como un auténtico patrimonio cultural indígena.

**Palabras clave:** Indígena; Canadá; Gobernanza consuetudinaria; Territorialidad;



## **Asserting Declarations: Supporting Indigenous Customary Governance in Canada Through Intangible Cultural Heritage.**

Agnieszka Pawlowska-Mainville  
University of Northern British Columbia, Canada  
ICICH-ICOMOS member  
[agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca](mailto:agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca)

### **ABSTRACT**

This article discusses traditional resource governance on Indigenous cultural landscapes. Applying the framework of intangible cultural heritage through this context will elaborate how it can serve as a mechanism for supporting Indigenous territoriality and rights in Canada. illustrated through examples of there cultural landscapes differently "protected", this paper elaborates on how customary governance, an element of indigenous cultural heritage, is the underlying measure used to assert land-rights and sustainable livelihoods. demonstrating that continued land -use and customary governance characterize local values, knowledges, practices and traditions as well as land management techniques, the article concludes whit a discussion of the politics of recognition of these indigenous cultural heritage elements.

**Key words:** Indigenous; Canada; Customary Governance; Territoriality; Recognition.



**Mis en Valeur les Déclarations et les Paysages Culturels  
Autochtones:  
Soutenir la Gouvernance Coutumière Autochtone au Canada  
Grâce au Patrimoine Culturel Immatériel**

Agnieszka Pawlowska-Mainville  
University of Northern British Columbia, Canada  
ICICH-ICOMOS membro  
[agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca](mailto:agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca)

**RESUME**

Cet article traite de la gouvernance traditionnelle des ressources sur les paysages culturels autochtones. L'application du cadre du patrimoine culturel immatériel dans ce contexte expliquera comment il peut servir de mécanisme pour soutenir la territorialité et les droits autochtones au Canada. Illustré par des exemples de trois paysages culturels différemment «protégés», ce document explique comment la gouvernance coutumière, un élément du patrimoine culturel autochtone, est la mesure sous-jacente utilisée pour affirmer les droits fonciers et les moyens de subsistance durables. Démontrant que l'utilisation continue des terres et la gouvernance coutumière caractérisent les valeurs, les connaissances, les pratiques et les traditions locales ainsi que les techniques de gestion des terres, l'article se termine par une discussion sur les politiques de reconnaissance de ces éléments du patrimoine culturel autochtone.

**Mots clés:** Autochtone; Canada; gouvernance coutumière; territorialité; reconnaissance



## Durchsetzung von Erklärungen und indigenen Kulturlandschaften: Unterstützung der Indigenen Gewohnheitsregierung in Kanada Durch Immaterielles Kulturerbe

Agnieszka Pawlowska-Mainville  
University of Northern British Columbia, Canada  
ICICH-ICOMOS mitglied  
[agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca](mailto:agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca)

### *Zusammenfassung*

Dieser Artikel beschreibt die traditionelle Ressourcenverwaltung in indigenen Kulturlandschaften. Durch die Anwendung des Rahmens des immateriellen Kulturerbes in diesem Zusammenhang wird erläutert, wie es als Mechanismus zur Unterstützung der Territorialität und der Rechte der Ureinwohner in Kanada dienen kann. Anhand von Beispielen für drei Kulturlandschaften, die unterschiedlich „geschützt“ sind, wird in diesem Papier erläutert, wie die übliche Regierungsführung, ein Element des indigenen Kulturerbes, die zugrunde liegende Maßnahme zur Durchsetzung von Landrechten und nachhaltigen Lebensgrundlagen ist. Der Artikel zeigt, dass fortgesetzte Landnutzung und übliche Regierungsführung lokale Werte, Kenntnisse, Praktiken und Traditionen sowie Landbewirtschaftungstechniken charakterisieren und schließt mit einer Diskussion über die Politik der Anerkennung dieser Elemente des indigenen Kulturerbes.

**Schlüsselwörter:** Indigen; Kanada; Übliche; Regierungsführung; Territorialität; Anerkennung



## **Affermazione di Dichiarazioni e Paesaggi Culturali Indigeni: Sostenere il Governo Consuetudinario Indigeno in Canada Attraverso il Patrimonio Culturale Immateriale**

Agnieszka Pawlowska-Mainville  
University of Northern British Columbia, Canada  
ICICH-ICOMOS membro  
[agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca](mailto:agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca)

### **Sommario**

Questo articolo discute la tradizionale governance delle risorse sui paesaggi culturali indigeni. L'applicazione del quadro del patrimonio culturale immateriale in questo contesto elaborerà il modo in cui può fungere da meccanismo per sostenere la territorialità e i diritti degli indigeni in Canada. Illustrato attraverso esempi di tre paesaggi culturali diversamente "protetti", questo documento elabora il modo in cui la governance consuetudinaria, un elemento del patrimonio culturale indigeno, è la misura sottostante utilizzata per affermare i diritti alla terra e mezzi di sussistenza sostenibili. Dimostrando che l'uso continuato del suolo e la governance consuetudinaria caratterizzano i valori, le conoscenze, le pratiche e le tradizioni locali nonché le tecniche di gestione del territorio, l'articolo si conclude con una discussione sulla politica di riconoscimento di questi elementi del patrimonio culturale indigeno.

**Parole chiave:** Indigeno, Canada, Governo Consuetudinario, Territorialità, Riconoscimento



## **Declarações Assertivas (De Afirmação) E Paisagens Culturais Indígenas: Apoiar A Governança Tradicional Indígena No Canadá Por Meio Do Patrimônio Cultural Imaterial**

Agnieszka Pawlowska-Mainville  
University of Northern British Columbia, Canada  
ICICH-ICOMOS membro  
[agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca](mailto:agnes.pawlowska-mainville@unbc.ca)

### **Resumo**

Este artigo analisa os recursos de governança tradicional que as paisagens culturais indígenas possuem a partir da estrutura do patrimônio cultural intangível (ICH) e como, a partir de sua perspectiva, pode servir como um mecanismo estratégico para apoiar a territorialidade e os direitos indígenas no Canadá.

Ilustrado através de três paisagens culturais "protegidas" como exemplos diferentes. Este artigo explica como o papel dos estilos tradicionais de governança (usos e costumes) são uma medida subjacente que permite a afirmação dos direitos sobre a terra e meios de subsistência sustentáveis, constituindo assim um elemento substantivo de afirmação da herança cultural indígena.

O artigo demonstra que o uso ininterrupto do solo, assim como a forma tradicional de governar-se, é o que permite caracterizar valores, saberes, práticas e tradições locais, bem como técnicas de gestão fundiária e conclui com uma discussão que aborda as políticas para o reconhecimento de todos esses elementos como autêntico patrimônio cultural indígena.

**Palavras-chave:** : Indígena, Canadá, Governança Costumeira, Territorialidade, Reconhecimento



## Declaraciones Asertivas y Paisajes Culturales Indígenas: Apoyo a la Gobernanza Tradicional Indígena en Canadá a Través del Patrimonio Cultural Inmaterial.

Agnieszka Pawlowska-Mainville  
University of Northern British Columbia, Canada

### Introducción

Mientras discutimos los cambios recientes en la universidad, el clima, los proyectos futuros, las manos de Yvonne recogen y cosen hábilmente las cuentas de los mocasines. Su pericia es evidente: tiene la imagen en su mente y, sin perder el ritmo, enhebra cada cuenta con cuidado y la aplica con fuerza en la parte delantera del mocasín. Nuestros cónyuges están caminando alrededor de la cabaña y verificando qué se debe hacer primero; arreglar la cabaña, sacar algunos árboles viejos y asegurarse de que el equipo de tala no sobrepase sus límites: hay mucho por hacer. Estamos sentados cerca de la cabaña donde más temprano ese día, pescamos algunas truchas en el lago.

Pequeño pero delicioso, el pescado de colores del arco iris se asará a la parrilla en papel de aluminio esa noche. Cada una de las actividades se realiza de forma natural: todos parecen conocer su lugar y sus responsabilidades. Durante las comidas y las noches, todos parecen reunirse alrededor de la estufa de leña que se encuentra en el centro de la cabaña. Sirve como un lugar donde se intercambian historias.

Todo el mundo está cansado pero de buen humor por trabajar en el monte todo el día. Se comparten propinas, se cuentan chistes. La sabiduría se transmite en medio de momentos de jolgorio. Trabajando juntos, intercambiando aventuras: la cabaña aquí es un paisaje cultural donde

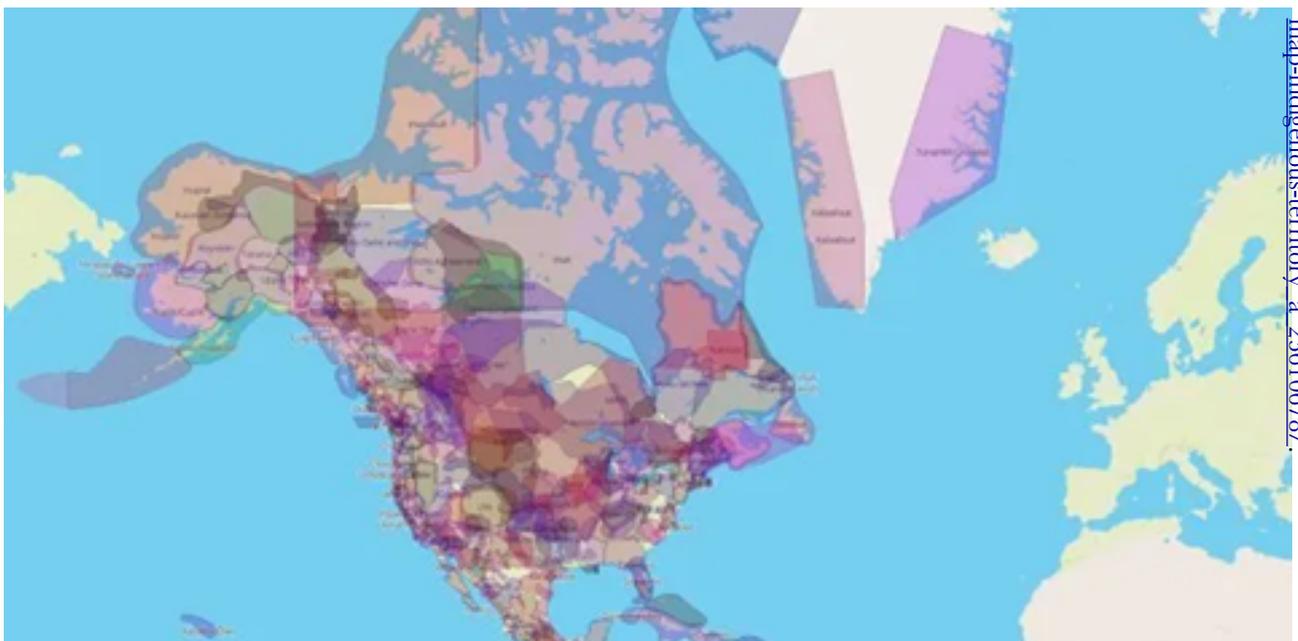


\* Nota: MEC-EDUPAZ Revista No.19 agradece la presente traducción a la supervisión del ICICH y en especial a Mónica Alcindor, Ph.D. y Angel Cabeza Monteiro, Ph.D.

Como conductos de la memoria colectiva para las generaciones actuales y futuras, los defensores de la cultura indígena al igual que Yvonne y su esposo Ron, son vitales para el sustento y la transmisión de elementos culturales. Involucrados con actividades rurales, y la revitalización del Dakelh Ghuni (idioma portador), estos Ancianos Dakelh son el Patrimonio Vivo del pueblo Dakelh al transmitir el conocimiento cultural de los clanes en actividades como el bronceado con piel de alce. Producto de las interacciones sociales, la reproducción de la memoria cultural y su representación performativa, dan cuerpo a la forma como que los pueblos indígenas experimentaban la gobernanza antigua y contemporánea.

En este marco de referencia, la gobernanza tradicional de estos portadores del conocimiento y guardianes de la cultura rural, se revela no sólo a través de elementos inmateriales (tangibles) integrados y almacenados en el recuerdo de los antiguos lugares, sino también, por las experiencias vividas que se practican continuamente y se hacen realidad a través de estos elementos 'gestionados' en sus actuales poblaciones. Este artículo describe los principios claves y el proceso en que tres sistemas de gobernanza basados en los estilos tradicionales indios:

-tal como ilustra el Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) y la Convención de la UNESCO de 2003 para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial, que pueden servir como una herramienta útil, no solo para identificar estos sistemas, que son fundamentales para la territorialidad indígena y la revitalización del patrimonio cultural, también para ampliar los derechos aborígenes en Canadá. Antes de discutir los sistemas tradicionales de mayordomía, será importante detallar las numerosas formas como el colonialismo los interrumpió.



<https://www.huffingtonpost.ca/2019/01/06/native-land-map-indigenous-territory-a-23610678/>

Figure 1. Screen shot of traditional Indigenous territories in North America. Source: by Victor Temprano/[Native-Land.ca](https://www.huffingtonpost.ca/2019/01/06/native-land-map-indigenous-territory-a-23610678/) . Native Land Screen shot taken from the Huffington [Post.ca](https://www.huffingtonpost.ca/2019/01/06/native-land-map-indigenous-territory-a-23610678/) : Figure 1. Screen shot of traditional Indigenous territories in North America. Source: by Victor Temprano/[Native-Land.ca](https://www.huffingtonpost.ca/2019/01/06/native-land-map-indigenous-territory-a-23610678/) . Native Land Screen shot taken from the Huffington [Post.ca](https://www.huffingtonpost.ca/2019/01/06/native-land-map-indigenous-territory-a-23610678/) :

## Espacios Culturales Indígenas y Colonización.

Existe una inmensa diversidad cultural de los pueblos indígenas en Canadá. Los Dakelh son un pueblo portador de una lengua cuyo territorio tradicional se extiende por gran parte del centro de la Columbia Británica en el oeste de Canadá. Los Nuu-chahNulth también se encuentran en la provincia de Columbia Británica, pero su territorio se extiende a lo largo de gran parte de la isla de Vancouver, donde espesos bosques descienden a la inmensidad de las aguas saladas del océano. Los Anishinaabeg, por otro lado, son un pueblo de habla algonquina ubicado en el centro de Canadá, principalmente alrededor de los Grandes Lagos y el este de Manitoba. El paisaje cultural de Anishinaabe abarca la geomorfología del territorio canadiense, donde las cuencas hidrográficas terrestres reflejan dietas y ceremonias culturales únicas (Pawlowska-Mainville 2020). Si bien los ejemplos de las tres naciones indígenas discutidos en este artículo tienen culturas, idiomas, ontologías y prácticas de gobierno consuetudinarias diferentes, como lo es Polonia de Marruecos, comparten las numerosas similitudes arraigadas en la historia colonial.

El colonialismo en Canadá incluye el despojo de los pueblos indígenas de sus territorios tradicionales, la cristianización, la civilización forzada y la asimilación. Políticas comprendidas en el traslado de los niños indígenas de sus hogares para ser colocados en escuelas residenciales e industriales, así como en hogares de custodia. Si bien las escuelas ofrecían educación básica, eran comunes los trabajos forzados y el abuso físico y sexual. Se promulgaron leyes como el Sistema de Pase (que requería permiso del gobierno para viajar dentro y fuera del propio territorio) para controlar los movimientos de los pueblos indígenas, y se establecieron políticas sobre pesca, caza y captura para limitar las prácticas de recolección indígenas.

El asentamiento, los derechos de propiedad individual, la concesión forzosa de derechos y la promoción de la agricultura, así como las licencias de recolección controladas por el gobierno, contribuyeron a la disminución del conocimiento y la performatividad basada en la tierra. La prohibición de ceremonias, presas de pesca y sistemas de administración no sólo debilitaron ciertas prácticas y creencias, sino también las visiones occidentales de planificación del uso de la tierra y de 'gestión y uso' de los recursos, todo en contraste con el sistema relacional y recíproco que los pueblos indígenas tenían con la tierra. Otra cosa que conecta a estas comunidades es la Ley Indígena, una ley canadiense paternalista que rige todos los asuntos relacionados con los "indios" (téngase en cuenta que el término "indios" originalmente se refería a los pueblos originarios de Canadá, sin embargo, ahora se considera despectivo y ha sido reemplazado por el término "pueblo indígena" (s).



Con sus medios de vida afectados, muchos indígenas se han visto obligados a depender de las raciones y el subsidio del gobierno.

Si bien la historia de los pueblos indígenas es de colonización y opresión, también es de resiliencia.

Los pueblos indígenas continúan teniendo una relación histórica con sus territorios tradicionales que se basa en el respeto, la reciprocidad y la responsabilidad colectiva (RCAP 1996). Hoy en día, los grupos, comunidades e individuos indígenas están haciendo un esfuerzo por proteger, revivir y reconstruir sus herencias e identidades.

A través de los Llamados a la Acción de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación (CVR) (2015), Canadá se esfuerza por reconciliarse con los pueblos indígenas, trabajando para garantizar que las lenguas, historias y herencias indígenas estén protegidas e incluidas en los planes de educación.

Los Llamados a la Acción impulsan numerosos esfuerzos, como resolver los reclamos indígenas sobre tierras tradicionales e incorporar de manera efectiva los conocimientos y las voces indígenas en la gestión de recursos.

Si bien la gobernanza tradicional todavía se contradice con la Ley Indígena antes mencionada, muchas comunidades indígenas están utilizando la CVR como una plataforma para revivir viejas prácticas fusionándolas con nuevas tecnologías y monitoreo basado en la ciencia.

El resurgimiento de una nueva gobernanza basada en estilos tradicionales indígenas en Canadá significa que las comunidades están mirando hacia su interior, para fortalecer su autodeterminación y [reafirmar] su sentido de identidad y pertenencia al territorio.

## **Incorporación de la Transmisión del Patrimonio Cultural.**

A pesar del daño, los pueblos indígenas continúan resistiendo la colonización manteniendo las relaciones con sus territorios. Los sistemas únicos de gobernanza tradicional están incrustados en la memoria colectiva y vivida que se mantiene en historias y relaciones (McLeod 2009: 1). El Patrimonio Vivo Indígena, es decir, sus Ancianos, poseedores de conocimientos, narradores y recolectores son la encarnación de la gobernanza tradicional. Debido a que conocen su historia y continúan viviendo en su tierra, los ancianos y los guardianes de la cultura como la familia de Yvonne y Ron, a quienes los lectores conocieron en la introducción, son vistos por la comunidad como los guardianes de las tradiciones y poseedores del Dakelh intangible y los elementos del patrimonio cultural (Pawlowska-Mainville & Pierreroy 2020).

A través de sus “técnicas del cuerpo” (Mauss 1968), actividades como la pesca, la extracción de árboles muertos, la recolección, la reconstrucción de su cabaña de verano, el curtido de pieles de alce y la confección de mocasines son parte natural de su vida. Al asegurarse de que el lenguaje y el conocimiento de Dakelh sobreviven, estos Ancianos están transmitiendo la memoria colectiva y narrativa (Halbwachs 1952/1992; McLeod 2009), lo que ilustra que el patrimonio vivo perdura y obtiene fuerza de la representación de un cuerpo coherente de personas.

Entendiendo que esta representación es “el proceso en el cual los términos de la existencia colectiva se crean, rehacen y transforman” (Counsell 2009: 7, énfasis en el original), el término ayuda a conceptualizar una forma de entender la memoria colectiva y el patrimonio cultural incrustado en la gobernanza consuetudinaria. Reconocer y actuar sobre la memoria colectiva puede ser útil para considerar cómo se mantienen, se difunden los recuerdos y cómo se pueden utilizar para salvaguardar las narrativas colectivas culturales (Taylor 2003; Schechner 2013; Counsell 2009). La encarnación física de las actividades culturales tal como se articula a través del *HABITUS* de Bourdieu (Bourdieu 1977), se refiere a la performatividad de hábitos, habilidades y disposiciones profundamente arraigadas que poseemos debido a nuestras experiencias de vida. Para Bourdieu, habitus, como la palabra implica, es lo que uno ha adquirido, pero que se ha incorporado de forma duradera al cuerpo en forma de disposiciones permanentes. El habitus, que parece innato, permite a las personas navegar por sus entornos sociales; se refiere a algo histórico, vinculado a la historia individual, y que pertenece a un modo de pensamiento genético (Bourdieu 1977; Bourdieu & Wacquant 1992). Culturalmente desarrollado más que natural, el habitus existe “como un 'pez en el agua': no siente el peso del agua y da por sentado el mundo sobre sí mismo” (Bourdieu y Wacquant 1992). En ese sentido, elementos del patrimonio cultural inmaterial, como los diversos sistemas de gobernanza consuetudinaria anclados a paisajes culturales específicos, ayudan a los pueblos indígenas a transmitir el conocimiento de sus territorios y las prácticas que se realizan en ellos a las generaciones futuras.

En el momento en que el trampero Abel Bruce de la Primera Nación de los Asatiwisipe deja el tabaco como una ofrenda, como siempre lo hace, su ayudante más joven Willie también realizará la práctica cuando recolecte los animales atrapados; En el instante en que John Mainville, un anishinaabe de la Primera Nación de los Couchiching, deje un plato de espíritu para “alimentar” a su padre fallecido, su hija seguirá también transmitiendo esta actividad relacional a sus hijos. Ambas acciones se realizan “como siempre se ha hecho” porque los padres de estos dos indígenas les enseñaron la práctica. En ese sentido, la acción individual para sostener y transmitir tales prácticas culturales es también un componente colectivo de la colectividad del patrimonio cultural inmaterial.

En la Memoria Colectiva, Maurice Halbwachs (1952/1992: 48) escribe que los ancianos son los guardianes de las tradiciones culturales “no solo porque las absorbieron en un momento anterior que otros, sino también indudablemente porque son los únicos que disfrutan del ocio necesario para conocer los detalles de estas tradiciones en sus intercambios con otras personas y para enseñarlas a los jóvenes”. En las comunidades indígenas, los ancianos son importantes por su conexión simbólica con la cultura, el pasado y el conocimiento que informará el futuro. Son reconocidos por sus tradiciones intelectuales: enseñanzas, historias, sabiduría y ceremonias que se basan en la oralidad (Royal Commission on Aboriginal Peoples 1993, volumen 4). Muchas historias indígenas nos hablan sobre la creación de la vida, pero las enseñanzas de esas historias también nos enseñan cómo se sostiene la vida y cuán importantes son las buenas relaciones con el mundo natural y el otro mundo que no sea humano.

Por ejemplo, para los iroqueses, “la tierra es considerada un gran ser viviente - la Gran Tortuga y todos los seres vivos la montan” (Cajete, 2000: 151). En la historia de Haudenosaunee, la Mujer del Cielo cae al océano y los pájaros la ayudan a aterrizar sobre la tortuga para que pueda flotar hasta que sus cuerpos juntos formen la tierra (Watts 2013). Y en la historia de Anishinaabe, el wazhashk (rata almizclera), se sumerge profundamente bajo el agua para traer tierra a la superficie para que se pueda formar la tierra (Pawlowska-Mainville, n.d.).



Katalinks / Dreamstime que se encuentran en la Enciclopedia canadiense. <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/en/article/turtle-island>

Figura 3.

Una interpretación artística de una isla, América del Norte, que crece en el lomo de una tortuga es parte de algunas Historias de creación

También está la historia de W SÁNEĆ del Cuervo capturando el sol para que la gente pudiera tener luz (Turner, 2005). Es a partir de estas historias basadas en lugares que fluyen las enseñanzas sobre cómo relacionarse entre sí y con los recursos que proporciona la tierra (Turner, 2005; McGregor, 2004). Son estas historias de animales que ayudan a los humanos, las que informan la forma en que los pueblos indígenas gobiernan sus territorios y administran el medio ambiente.

Las tradiciones orales son una forma predominante de transferencia de conocimientos entre los pueblos indígenas y, por lo tanto, una empresa colectiva. La tradición oral, escribe Donald Fixico (2017: 24-25), “es la fuerza de conexión entre un pueblo. Diariamente, se cuentan historias que vinculan a las personas con el pasado [...] Desde una perspectiva nativa, la historia de los indios americanos es un conjunto de historias tribales basadas en tradiciones orales”.

Debido a que en la tradición oral nadie puede reclamar propiedad y autoridad sobre una historia o historia oral, la base de esta empresa colectiva es un proceso dialógico cuyos detalles pueden cambiarse pero donde el mensaje sigue siendo el mismo (Fixico 2017; Eigenbrod y Hulan 2008). En la Memoria Narrativa Cree (2009), sin embargo, Neil McLeod reconoce el desafío de cultivar la sabiduría Cree en la era de la información. Si bien se realizan intentos de transmisión cultural, numerosos Ancianos también han expresado su pesar por la brecha de conocimiento entre las generaciones más jóvenes. En consecuencia, los esfuerzos continuos de los Ancianos para preservar y revivir la memoria colectiva están simultáneamente vinculados a los esfuerzos de los jóvenes para garantizar la protección de las tierras indígenas.

Para que el PCI indígena sobreviva, las tierras indígenas deben estar en manos de pueblos indígenas. Sin lugar a dudas, muchos de los patrimonios culturales intangibles de los pueblos indígenas se basan en el territorio, y la gobernanza basada en estilos tradicionales, solo puede existir si hay tierras y recursos para gobernar como escribió Henderson (2002: 45).

Nuestro entorno ecológico es importante porque de él derivamos nuestras cosmovisiones, lenguajes y enseñanzas compartidas. Nuestra cosmovisión no es un acto de imaginación, sino una serie de enseñanzas sobre un lugar en particular y sobre la forma adecuada de relacionarnos con un ecosistema completo e irrevocable.

De manera similar, Watts (2013: 21) escribió sobre las cosmovisiones de Haudenosaunee y Anishnaabe:

“El pensamiento de lugar se basa en la premisa de que la tierra está viva y es pensante y que los humanos y los no humanos obtienen su conocimiento a través de las extensiones de estos pensamientos”.

Centrada en las prácticas basadas en la tierra, así como en sus correspondientes gestos de relación con la tierra, la performatividad indígena se puede interpretar como un sistema cultural de disposiciones encarnadas que surgen de la memoria colectiva y las propias epistemologías culturales que permiten a la población local comprender su mundo y relacionarse con él. Las relaciones indígenas con la tierra se extienden más allá de lo físico para abarcar las necesidades emocionales, mentales y espirituales de los pueblos indígenas.

El uso cultural de la tierra existe debido a las estructuras sociales que lo construyeron; La tradición oral es la fuerza que guía las prácticas indígenas. La performatividad en el territorio hace que los actos culturales sean constructivos: es el cuerpo realizando actividades como atrapar, cazar, pescar, construir cabañas, compartir historias, comer juntos -esos teatrales cotidianos- lo que permite comprender que el cuerpo es una herramienta de transmisión cultural y de la memoria.

Dado que muchas comunidades terrestres dependen de su "patio trasero" para las actividades culturales y los medios de subsistencia, y con la desaparición de los ancianos y los poseedores de conocimientos (incluidos los hablantes de idiomas), es fundamental que se transmitan elementos del patrimonio cultural inmaterial. Los mecanismos efectivos que fomentan la identidad cultural y al mismo tiempo protegen los territorios ancestrales son cruciales para muchos pueblos indígenas.

En consecuencia, la Convención de la UNESCO de 2003 para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial puede ser una herramienta fructífera para ayudar a los pueblos indígenas a desarrollar mecanismos para salvaguardar su patrimonio, incluidas las prácticas basadas en la tierra. Dado que la Convención enfatiza la idea de patrimonio vivo y de performatividad, va más allá de la noción de que la cultura existe únicamente a través de lo material. En Canadá, los "artefactos" del "indio desaparecido", como herramientas, ropa, estructuras y adornos, todavía se encuentran abrumadoramente en museos y exhibiciones escolares.

En consecuencia, la ratificación de la Convención de la UNESCO (que Canadá no ha hecho hasta 2020) sería una forma de responder a los Llamados a la Acción de Verdad y Reconciliación y de apoyar el resurgimiento de la gobernanza tradicional indígena. Tanto la Convención como los Llamados a la Acción pueden servir como los mejores mecanismos para salvaguardar elementos específicos de la cultura del patrimonio cultural inmaterial indígena, ya que sientan las bases para que los pueblos indígenas autodeterminen sus propias medidas de protección cultural.

Como las principales partes interesadas, es una cuestión de supervivencia de los pueblos indígenas proteger su patrimonio cultural; como titulares de derechos, son los propios esfuerzos de administración cultural de los pueblos indígenas los que garantizarán mejor la conservación ambiental de las tierras y los recursos tradicionales.

Por lo tanto, la legitimación de la gobernanza basada en estilos tradicionales indígenas sobre los recursos naturales en Canadá puede ser respaldada por una política eficaz del patrimonio cultural inmaterial. Muchas de las prácticas de administración en territorios tradicionales están integradas en los protocolos relacionados con la caza, la pesca, la captura y la búsqueda de alimento.

Muchos existen "en el momento" en que están ocurriendo, como cuando se pide permiso al cruzar la línea de trampa de otra persona, o cuando un animal es cazado, trozado y luego distribuido adecuadamente a otros miembros de la comunidad (Pawlowska-Mainville 2020).

El patrimonio cultural inmaterial puede ser una herramienta fructífera para afirmar que los nombres de lugares y aguas, rutas tradicionales, sitios ceremoniales, antiguos cementerios y sitios de recolección de arándanos son evidencia del uso de la tierra y la gobernanza tradicional.

Mientras que algunas Primeras Naciones pueden cantar una canción de bienvenida a la línea de trampas, otras pueden tamborilear una oración; algunos miembros pueden simplemente respetar a los poseedores de las líneas de trampas y no atrapar nada de la tierra en la que él o ella pueden estar. Estos elementos del patrimonio cultural suelen ser informales y no escritos, pero son indicativos de un sistema de gobernanza cultural vinculado a un paisaje.

## **Heshookish Tsawalk:**

### **Parques Tribales y Áreas Conservadas por Comunidades Indígenas (ICCA).**

Ubicados en la isla de Vancouver, Nuu-chah-nulth, que significa "pueblos / humanos a lo largo de las montañas y el mar", son pueblos indígenas de la costa noroeste del Pacífico de Canadá. Hay catorce comunidades ubicadas en sus tierras ancestrales.

Basado en el concepto de heshookish tsawalk que significa "todo es uno e interconectado", los Nuu-chah-nulth han adoptado una forma proactiva de proteger su tierra bajo el liderazgo indígena (Atleo 2005; Atleo 2010; Tribal Parks Gathering 2016).



El territorio abarca gran parte de lo que hoy es la isla de Vancouver, cubriendo más de 300 kilómetros de territorio en el Océano Pacífico. Fuente: Native Land. <https://native-land.ca/maps/>

Figura 4.

Mapa que ilustra las numerosas comunidades en el territorio de Nuuchahnulth

El concepto de hishookish tsawalk ofrece una postura alternativa desde la cual ver la planificación y el manejo de áreas naturales, especialmente en el contexto de los pueblos indígenas. Debido a que asume la unidad de las personas y el mundo natural en el que viven, hishookish tsawalk representa un enfoque intelectual contemporáneo para crear medios de vida sostenibles y, al mismo tiempo, proteger el medio ambiente.

El concepto permite la certeza económica y la gestión ambiental, así como representa la protección del ecosistema junto con la afirmación de los derechos y títulos de los aborígenes en Canadá.

Hishookish tsawalk existe como el principio rector de la gobernanza consuetudinaria y la designación de tierras de Tribal Parks. Desde la década de 1980, los Nuuchahnulth han declarado Parques Tribales basándose en la idea de que el conocimiento está arraigado en la tierra, al igual que la dependencia de las personas de los recursos para ganarse la vida.

Wahnuh-jus Hilth-hoo-is (Isla Meares), cerca de Tofino en Clayoquot Sound, fue declarado Parque Tribal en 1984 como respuesta a la tala claramente propuesta. (V. Figura 5)

Al notificar que las tierras y los recursos de Nuu-chah-nulth deben respetarse durante las protestas por la tala, los Ancianos se han parado en la isla y les han dicho a los madereros: “Pueden venir a tierra y unirse a nosotros para comer, pero tienen que dejar sus motosierras en sus barcos.

Esto no es una granja de árboles,  
esto es Wah-nah-jus Hilth-hoo-is,  
este es nuestro jardín, este es un parque tribal”

(citado en Ha-Ahilt-Sa 2017; Conferencia de Parques Tribales 2016). Poniendo en práctica esta teoría intelectual, los Nuu-chah-Nulth también han establecido el Parque Tribal Ha'uukmin y Tla-o-qui-aht dentro de sus Áreas de Manejo de Cuencas Indígenas. Inspirando a otras comunidades indígenas en la provincia de Columbia Británica, muchos otros Parques Tribales han sido declarados desde entonces.

El concepto de Parques Tribales es significativo porque casi la totalidad de esta provincia nunca fue entregada por pueblos indígenas y gran parte de ella está actualmente bajo reclamos de tierras. Los reclamos de tierras en Canadá se caracterizan como la búsqueda legal de territorios ancestrales o en disputa por parte de pueblos indígenas. Decididos a proteger los territorios tradicionales y al mismo tiempo mantener la afirmación continua de la soberanía y la ley indígenas, los Parques Tribales permiten que los aborígenes asuman un papel de liderazgo en la administración de las áreas protegidas en sus propias tierras.



Figura 5.  
Una vista de la isla Meares, tierra de Nuu-chah-Nulth, que fue protegida de la tala en 1984.

La isla está cuidada por gente local. Fuente: A. Pawlowska-Mainville 2016.

Los Nuu-chah-Nulth han llevado esta iniciativa más allá al colocar los Parques Tribales en un marco internacional identificado como Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades (ICCA). Las ICCA son una serie de ecosistemas en todo el mundo conservados por comunidades indígenas y locales mediante leyes consuetudinarias. Estas áreas protegidas cuentan con el apoyo de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y otros programas de las Naciones Unidas para garantizar la biodiversidad y los servicios ecológicos, garantizar los medios de vida culturales y económicos y resistir la destrucción y el deterioro del desarrollo y otras fuerzas (consorcio ICCA 2020). Garantizando que los miembros de la comunidad tengan viviendas ecológicas y culturalmente apropiadas, soluciones de energía renovable y certeza económica, estos parques representan una forma viable para la continuidad de los elementos del patrimonio cultural de Nuu-chah-Nulth, incluido el concepto de hishook-ish tsawalk.

Sin embargo, es importante reconocer que, aunque su anzuelo tsawalk vive a través de los Parque Tribales, el concepto es independiente de esta iniciativa, ya que existe dentro de la cosmovisión cultural Nuu-chah-Nulth. Como forma de patrimonio cultural inmaterial, hishook-ish tsawalk es una epistemología y un principio rector que, a través de ellos se puede articular al mundo mediante la performatividad. A diferencia de los Parques Tribales, idea clásica de parques donde se conserva la naturaleza y los seres humanos se excluyen para proteger los espacios naturales, los Parques Tribales se ven como mecanismos para los medios de vida sostenibles y el uso de la tierra indígena. “Esta tierra es nuestro jardín”, dijo el entonces jefe de Tla-o-qui-aht, Moses Martin, en el Encuentro de Parques Tribales de 2016. Y como jardín, su anzuelo tsawalk: debido a que la tierra proporciona salmones, árboles, aire, agua limpia, etc., la gente a su vez tiene la responsabilidad de cuidar la tierra.

Es a través de la idea de reciprocidad y de valores locales de cada comunidad indígena que se realiza la evaluación y el seguimiento en los diferentes Parques Tribales de la Columbia Británica. Dentro de estos territorios, la población local cuida de sus propias tierras mediante el control directo de lo que sucede con la tierra y los recursos. El seguimiento y la evaluación van desde el uso de software SIG o bases de datos explícitas hasta la confianza en nuevas tecnologías como drones y muestreo de ADN (Qqus 2020). Algunas comunidades han establecido créditos de emisión de carbono para quienes usan sus tierras y cuencas hidrográficas, y muchas han creado o están en proceso de crear sus propios 'guardias de conservación', que salen a vigilar, tomar notas, informar y comunicar todas las situaciones de sus cuencas hidrográficas a la comunidad. Varios grupos han recurrido a organizaciones internacionales para presionar contra la tala o caza de osos trofeo.

La colaboración entre ellos a través de Reuniones de Parques Tribales permite a los miembros de la comunidad intercambiar información y formas innovadoras de monitorear sus recursos naturales y crear capacidad para los miembros. En cualquier caso, se fomenta la creación o el resurgimiento de valores locales y leyes tradicionales.

Por lo tanto, a través de los Parques Tribales, el concepto de hishook-ish tsawalk representa un espacio donde el entorno no es externo al ser humano. Hishook-ish tsawalk refleja un paisaje cultural único de Nuu-chah-Nulth donde los pueblos indígenas viven, trabajan y anclan sus historias y culturas. En ese sentido, basándose en las enseñanzas y los valores adquiridos de los Ancianos y los miembros de la familia, la performatividad de hishook-ish tsawalk significa transmisión del patrimonio y complementa Nuu-chah-nulth 'eco' (que significa 'hogar' en griego): ecología y economía.

### **Ji-ganawendaman Gidakiminaan:**

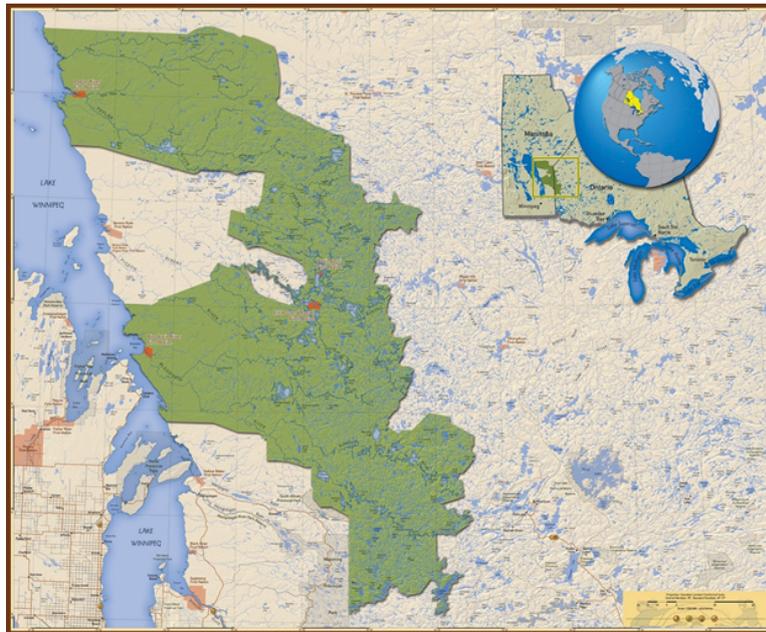
#### **Pimachiowin Aki, Declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.**

Otra comunidad que depende de la gobernanza consuetudinaria para garantizar la protección permanente de su territorio tradicional son los Anishinaabeg de Asatiwisipe (río Poplar). Los Ancianos de la primera Nación del Río Poplar han declarado que “el Creador nos ha dado la vida, nos ha dado la tierra para vivir. Sin esa tierra, nuestra gente morirá” (Plan de Gestión de Asatiwisipe Aki 2011).

Esta comunidad indígena del norte de Manitoba se ha hecho cargo de su futuro al crear sus propios planes para desarrollarse económicamente y, sin embargo, mantener la sostenibilidad ecológica.

En 2007, incluyeron su territorio ancestral de líneas de trampas como parte de la nominación de Pimachiowin Aki como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Designada como Patrimonio de la Humanidad en 2019, Pimachiowin Aki ("La Tierra que da Vida" en Ojibwe) es una iniciativa liderada por indígenas cuyo objetivo principal es garantizar que la población local pueda vivir, atrapar, pescar y cazar, así como mantener sus tradiciones.

Con la colaboración de las comunidades vecinas de Anishinaabeg, este bosque boreal arcaico no es solo un ejemplo de riqueza cultural y natural, sino que ayudará a los miembros de la comunidad a satisfacer las necesidades locales.



Fuente: Enciclopedia canadiense y cortesía de Pimachiowin Aki Corp. <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/en/article/pimachiowin-aki>.

Figura 6.

Mapa del sitio del Patrimonio Mundial de Pimachiowin Aki con el territorio tradicional de la comunidad de Poplar River ubicado en la parte superior superior de la nominación.

Para los Río Poplar, "desarrollo" refiere a una visión ecológicamente sustentable del desarrollo económico y político controlado por la comunidad; en efecto, una huelga preventiva contra el sector de explotación de recursos no renovables.

El objetivo es proteger la tierra de los desarrollos industriales, manteniendo los procesos ecológicos naturales para las generaciones presentes y futuras, de modo que el uso y acceso a los recursos por parte de los miembros de la comunidad se pueda gestionar de acuerdo con los valores y conocimientos locales.

Esta iniciativa también significa una reconceptualización de opciones financieramente viables como el ecoturismo, la cosecha de arroz silvestre y la asignación de productos forestales no maderables, que representan algunos de los ejemplos de desarrollo económico sostenible que esta comunidad puede investigar en su paisaje cultural.

La tradición fundamental de Anishinaabe que guía la administración del sitio del patrimonio mundial de Pimachiowin Aki ji-ganawendaman Gidakiminaan es "conservar la tierra".

Ji-ganawendamang Gidakiiminaan sirve como un sistema cultural de performatividad específica sobre la tierra y se entiende como un "conjunto de creencias, valores, conocimientos y prácticas que guían la relación con la tierra y toda la vida en la tierra que fue colocada por el Creador" (Pimachiowin Aki WHN 2016: vi). El término sirve como un enfoque epistemológico de la administración de la tierra y los recursos para las comunidades locales.

Una fundación a través de la cual la gente local ve el cuidado de la tierra como un “cometido sagrado” (Pimachiowin Aki WHN 2016: vii), *ji-ganawendamang Gidakiiminaan* es una tradición cultural con manifestación tangible en sitios de recolección, sitios de habitación y procesamiento, líneas de trampas, rutas de viaje, lugares nombrados, sitios ceremoniales y lugares sagrados como pictografías asociadas con seres espirituales poderosos.

Estos atributos se encuentran ampliamente dispersos en un extenso paisaje y se concentran a lo largo de los cursos de agua, que son una fuente esencial de recursos de subsistencia y un medio de transporte. La gobernanza usual y las tradiciones orales de los Anishinaabe garantizan la continuidad de la tradición cultural a través de las generaciones (Pimachiowin Aki WHN 2016: vi).

Debido a que *ji-ganawendamang Gidakiiminaan* es una combinación de conocimiento, sabiduría ecológica, así como prácticas, rituales y cosmologías relacionados con la naturaleza y el universo, sirve como un componente fundamental de otros elementos del patrimonio cultural inmaterial.

Sin lugar a dudas, el territorio tradicional se gestiona a través del sistema de trampas locales basado en el parentesco, donde los límites están divididos por puntos de referencia geográficos y donde cada cazador jefe conoce íntimamente su área. Integrado en el sistema provincial de trampeo registrado, *ji-ganawendamang Gidakiiminaan* arraiga a los recolectores locales a su lugar a través de historias orales y de la noción de *habitus*.

Como ha sido el caso durante generaciones, cada poseedor de líneas de trampa monitorea la vida silvestre, evalúa los límites de los portadores de pieles capturados y considera a los demás cuando caza. Muchos Ancianos también insistieron en la importancia de mostrar respeto y reciprocidad hacia los demás seres humanos al dejar un regalo de *asemaa* (tabaco): Tomo de la tierra, doy algo a cambio.

En el Río Poplar, el Plan de Gestión de *Asatiwisipe Aki* (2011) es el plan de uso de la tierra de la comunidad que, a través de la Ley de Planificación de Tierras Tradicionales y Áreas Especiales Protegidas del Sector Este de la Provincia de Manitoba (2012), garantiza la protección del área conservada por la comunidad del Río Poplar.

Creada como una medida de apoyo para las comunidades indígenas que esperan proteger sus tierras, la Ley es la primera de este tipo en Canadá. Al brindar una oportunidad significativa y culturalmente respetuosa para que los pueblos indígenas se involucren en el desarrollo social y económico, la Ley de Planificación de Tierras Tradicionales y Áreas Especiales Protegidas del Sector Este también ayudó a allanar el camino para el reconocimiento de *ji-ganawendamang Gidakiiminaan*.



Figura 7.  
Un campamento comunitario en Weaver Lake en el territorio tradicional del río Poplar en la región del bosque boreal de Pimachiowin Aki.

Fuente: Global News / The Canadian Press y Pimachiowin Aki Corp. 1 de julio de 2018. Suministrado / H. Otake <https://globalnews.ca/news/4307396/pimachiowin-aki-boreal-forest-officially-a-world-heritage-site/>

Esto se hace apoyando la gobernanza tradicional indígena mediante el reconocimiento de sus contrapartes escritas, es decir, sus planes de uso de la tierra. La Provincia de Manitoba “apoya la continuidad de las prácticas de gobernanza tradicional de Anishinaabe de manera que proporcionen una variedad de beneficios para el sustento de los miembros de las Primeras Naciones, y brinde un contexto para la reafirmación y transmisión de las enseñanzas consuetudinarias” (Pimachiowin Aki WHSN 2012: 116).

La legislación reconoce que cada plan de uso de la tierra está bajo la "responsabilidad directa" (WHSN 2012: 8) de la comunidad respectiva, lo que significa que el plan de gestión de cada comunidad de Pimachiowin Aki tiene valor legal.

La designación de Pimachiowin Aki por la UNESCO es única porque el sitio no está gobernado por la administración federal o provincial, sino por miembros de Pimachiowin Aki. En otras palabras, las tierras que componen el propuesto Sitio de Patrimonio Mundial, específicamente las de las comunidades indígenas, se gestionan de acuerdo con los protocolos de gobernanza tradicional que tengan estas comunidades. Este enfoque es lo opuesto a las iniciativas de planificación provincial anteriores en las que el desarrollo o las empresas impulsadas por el Estado impulsaron el proceso de planificación.

Dado que el gobierno consuetudinario de Anishinaabe garantiza el uso colaborativo de la tierra entre las comunidades vecinas, esta forma de gobierno se ha mantenido a lo largo de generaciones a través de vibrantes tradiciones orales que consisten en leyendas, historias y canciones. Como tradición cultural, ji-ganawendamang Gidakiiminaan expresa honrar el regalo del Creador de la Tierra y los recursos a través del uso apropiado, observando un comportamiento respetuoso hacia todos los seres (Pimachiowin Aki WHSN 2015).

Este conjunto adaptativo de relaciones socioculturales es tan completo que guía la performatividad de los miembros de la comunidad en las tierras tradicionales. Como tal, jiganawendamang Gidakiiminaan es fundamentalmente una forma de vida.

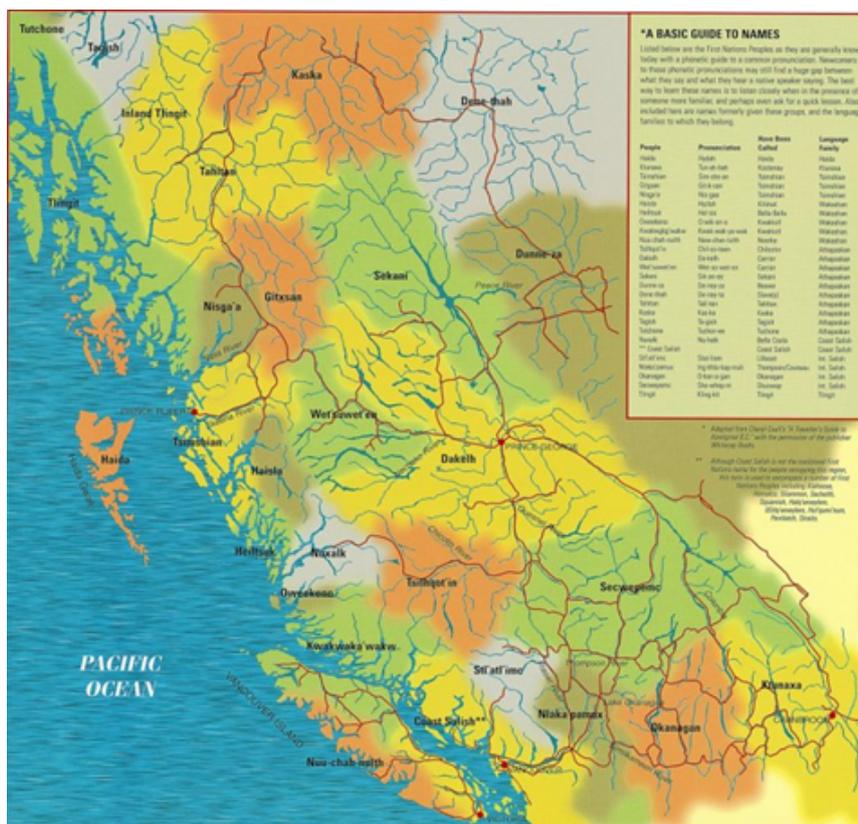
### **Bahlats y Keyohs: Respetar la Gobernanza de Dakelh.**

Los Dakelh son un grupo indígena de lengua nativa ubicado en el centro de la Columbia Británica. Los keyohs (territorios familiares tradicionales) son la fuente de identidad de los Dakelh y los nombres de las comunidades Dakelh se derivan de las cuencas hidrográficas, incluidos los Lheidli T'enneh, que son la 'gente de la confluencia de los dos ríos', donde el Fraser y los ríos Nechako se encuentran.

Estos nombres de lugares demuestran la profunda relación entre los Dakelh y sus keyohs y donde los nombres de los clanes, simbolizados a través de animales, ilustran el vínculo que las personas tienen con otras formas de vida (Brown 2002). Los Dakelh expresan su visión de la tierra a través de una gestión que está “guiada por la filosofía de que somos parte de la tierra. Nuestro vivir y nuestra vida salen de la tierra. La tierra es parte de nuestra familia y nosotros somos parte de la tierra” (CSTC 2006: 11).

Esta visión se ejemplifica en la epistemología de Dakelh y las prácticas de uso, gestión y mantenimiento de la tierra. Por ejemplo, los jefes hereditarios son responsables de monitorear los recorridos del salmón y asegurar que suficientes salmones lleguen río arriba para desovar (Brown 2002). Los Jefes Hereditarios también gestionan el acceso a los keyohs y los recursos, incluso si se permite el acceso a otros clanes (Fiske y Patrick, 2000). Mills (1994: 143-144) destaca aún más la relación entre la tierra y la gobernanza argumentando que cuidar la tierra implica una “amplia gama de responsabilidades e incluye supervisar la quema de los parches de bayas, regulando cuántos castores se pueden quitar de un castor en sus albergues, [y] gestionando la recolección de otros animales de caza”.

La gobernanza consuetudinaria de Dakelh también existe a través de órdenes legales que dirigen cómo los humanos se relacionan con el mundo natural.



Fuente: Native Land. [https://native-land.ca/wp/wp-content/uploads/2018/06/BC\\_FN\\_Languages\\_Map\\_Large-768x735.jpg](https://native-land.ca/wp/wp-content/uploads/2018/06/BC_FN_Languages_Map_Large-768x735.jpg)

Figura 8.

Las tierras no cedidas de Dakelh se encuentran en el centro de la provincia y su territorio cubre una gran parte del interior, incluida la ciudad de Prince George.

Por ejemplo, un Gitksan *adaawk* (historia oral), contado por un anciano en las audiencias del caso judicial *Delgamuukw v British Columbia* (1997), transmitió una historia sobre las consecuencias de jugar con truchas en el lago Seeley: un oso grizzly sobrenatural bajó del lago y mató a gente en el pueblo. Una enseñanza similar sobre el respeto a los peces también existe en la historia oral de *Wet'suwet'en* de que los animales deben ser tratados adecuadamente o se irán o causarán daño a las personas, como en la historia del salmón que se fue después de que un niño jugara con sus huesos convirtiéndolos en un collar (Mills 1994).

Si bien numerosas comunidades *Dakelh* varían en dialectos y economías políticas, son un grupo cultural cuyo sistema de gobierno se basa en los *potlatch* o *bahlats*. Los *bahlats* son parte integral de una estructura de gobierno de las Primeras Naciones de la costa oeste y abarcan numerosos procedimientos formales, por lo tanto, son un elemento clave del patrimonio cultural intangible de esta región.

Con ceremonias que se enfocan en la redistribución de la riqueza, el otorgamiento de estatus a individuos y clanes, funerales y el establecimiento de nombres y derechos a los *keyoh* de caza y pesca, los *bahlats* son un sistema de gobierno de entrega de obsequios basado en leyes que dependen de relaciones respetuosas con las comunidades y los *keyohs* (Enciclopedia canadiense 2020; comunicación personal de Yvonne Pierrery 2019).

Como parte de una política de asimilación, los bahlats (potlatches) fueron prohibidos por el gobierno federal desde 1884 hasta 1951. Debido a esta ruptura colonial, el sistema hereditario de gobierno presente a través de los bahlats existe en conflicto con el sistema de bandas impuesto por la Ley Indígena que algunas comunidades viven.

La presencia de los dos sistemas ha creado conflictos internos y provocado injerencias en las relaciones sociales. Si bien algunas comunidades han reconciliado sus sistemas de keyoh con las estructuras de trampas provinciales, otras sostienen que la territorialidad indígena puede basarse únicamente en la gobernanza basada en estilos tradicionales.

Por ejemplo, la Sociedad Maiyoo Keyoh es un grupo hereditario de pueblos indígenas que creen que las tradiciones Dakelh y las leyes de tierras indígenas (título aborígen), como se afirma en la Ley de la Constitución de Canadá de 1982, no se llevan a cabo a nivel comunitario, sino por cada keyoh individualmente a través de colectivos o grupos más pequeños (Maiyoo Keyoh 2020).

El grupo reconoce que sus afirmaciones y las creaciones estatutarias se superponen con algunos de nuestros miembros. Pero las bandas de la Ley Indígena, como Nak'azdli, no son la estructura de gobierno histórica y los titulares de títulos de acuerdo con nuestras leyes y costumbres indígenas, ni tienen un mandato para representarnos. Solo los keyohs, como los Maiyoo Keyoh, tienen el derecho "inherente" al autogobierno (Maiyoo Keyoh 2020).

Como comunidad hereditaria de larga data y basada en un fuerte apego a la tierra y su gobernanza, los poseedores de Maiyoo Keyoh creen que siempre han sido y siguen siendo, los guardianes de sus tradiciones indígenas y su gobierno consuetudinario.

A pesar de los conflictos internos, la pertinencia y el reconocimiento continuos de los sistemas de gobernanza de Dakelh afirman la territorialidad y la presencia indígena en un lugar único paisaje cultural. La práctica de la gobernanza y las leyes consuetudinarias a través de los bahlats todavía tiene lugar en algunas comunidades Dakelh.

Aunque existen diferencias en varios grados de continuidad de esta práctica, las comunidades aún siguen sus enseñanzas al respetar los consejos de los Ancianos y basar su búsqueda de los derechos aborígenes en valores colectivos (Brown 2002). Como elemento del patrimonio cultural inmaterial de Dakelh, la gobernanza tradicional a través de los bahlats y los keyohs refleja la resistencia y adaptabilidad de los valores tradicionales y las sólidas prácticas de administración.

## Reconocimiento Estatal

Sin lugar a dudas, la aceptación y reconocimiento por parte del Estado de la gobernanza basada en estilos indígenas es una de las principales críticas a las declaraciones indígenas de espacios protegidos como las TICCA y los Parques Tribales, los sistemas keyoh o los usos propios de la tierra de base oral. El Informe sobre derecho internacional y jurisprudencia (2012), por ejemplo, ilustra el impresionante alcance de las disposiciones de los instrumentos internacionales vinculantes y no vinculantes que apoyan los derechos de las comunidades indígenas y locales sobre sus territorios, áreas y recursos.

Organizaciones internacionales compuestas por profesionales de la conservación y la cultura como la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (DNUDPI), así como la Organización Internacional del Trabajo a través del C169-Convención sobre pueblos indígenas y tribales. (1989), todos reconocen la relación socioecológica entre los pueblos indígenas y sus tierras ancestrales a través de la gobernanza tradicional (ICCAC 2020; OIT 1989; UNDRIP 2014).

Aunque el reconocimiento no es visto como necesario, ni siquiera apropiado, por muchos grupos indígenas que trabajan dentro del ámbito de los espacios protegidos por indígenas, no se puede negar que es un factor que ha ayudado significativamente en la protección de las tierras indígenas. Como consecuencia, la mayoría de las comunidades tienden a formalizar su gobierno consuetudinario a través de planes escritos u obteniendo el apoyo de mecanismos coloniales, incluidos parques nacionales, convenciones, ICCA, parques tribales e incluso tratados o reclamos de tierras.

Sin embargo, incluso los mecanismos internacionales como las convenciones de la UNESCO, las iniciativas de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (incluidas las ICCA) y los Parques Tribales aún no han obtenido un "estatus legal" dentro de los contextos coloniales y los Estados (Encuentro de Parques Tribales 2016). Muy rara vez la gobernanza basada en estilos tradicionales tiene estatus legal dentro de un contexto colonial, ya que desafía fundamentalmente la soberanía del Estado.

En la actualidad, solo existen "algunos acuerdos integrales que permiten la reserva voluntaria de tierras para la protección de los pueblos indígenas", pero estas áreas se rigen de acuerdo con los estándares establecidos por Canadá (ICCA 2008 citado en Wilson et al 2012: 11).

Esto significa que, si bien la "legitimidad" de las ICCA, por ejemplo, está arraigada en los valores y significados que poseen para las personas más directamente interesadas, no están legisladas oficialmente en Canadá.

Este es quizás uno de los mayores desafíos que enfrentan los sistemas de gestión de recursos indígenas: cualquier iniciativa liderada por las Primeras Naciones, ya sea la nominación del sitio del patrimonio mundial Pimachiowin Aki, Parques Tribales, otras medidas de base, a menudo requiere mucha presión pública y acción política creativa.

La Sociedad Maiyoo Keyoh, por ejemplo, reclama el título indígena sobre 22 000 hectáreas de tierra bajo la "jurisdicción Band" de Dakelh Nak'azdli (según lo prescrito por la Ley de la India). El cabeza de familia "keyohwhudachun" es un nombre que se transmite de generación en generación para cuidar las tierras y los recursos del territorio Maiyoo Keyoh (Maiyoo Keyoh 2020).

Debido a puntos de vista conflictivos - la Banda ha adoptado la estructura de gobierno de la Ley Indígena y la Sociedad Maiyoo Keyoh está reclamando un título hereditario - la Sociedad va a los tribunales para reclamar el título aborígen inherente. En este caso, un grupo de Dakelh está recaudando fondos propios para buscar la ayuda del Estado para que se reconozca su gobernanza tradicional. Esto es para consternación de algunos miembros de la banda (Maiyoo Keyoh Society 2020).

La Sociedad Maiyoo Keyoh es única porque, si bien muchos pueblos indígenas en Canadá ven el reconocimiento institucional como innecesario para la autodeterminación y la aplicabilidad de las leyes indígenas en sus propios territorios (a menudo sin ceder), la falta de apoyo financiero y legitimación que sean meramente aspiracionales.

En gran parte debido a reclamaciones de tierras no resueltas y al deber fiduciario de Canadá para con los pueblos indígenas y sus derechos que, cuando se examinan a través de acuerdos como keyohs, parques tribales, planes de uso de la tierra o áreas conservadas por la comunidad, se ampliarían. La ratificación de la Convención de la UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial aumentaría aún más los derechos indígenas, ya que la atención se centraría en las prácticas y costumbres de las personas en la tierra y no solo en la tierra misma.

Debido a que se basan en tradiciones intelectuales y contienen elementos de jurisprudencia sobre los recursos y la propia gente, los sistemas de gobierno consuetudinario significan un nivel de soberanía que es inquietante para los gobiernos coloniales. Sin embargo, una política de identificación y reconocimiento --incluso apoyando financieramente el PCI indígena-- permitiría a los pueblos indígenas continuar su gobernanza sobre los recursos naturales al 'invertir' en los más cercanos a la tierra: los poseedores de trampas o Keyoh, los recolectores, los administradores tradicionales y los poseedores de conocimientos que transmiten la cultura a las generaciones más jóvenes.

Una política del PCI en Canadá no significaría reconocer la existencia de un gobierno tradicional; por el contrario, significaría apoyar a las diferentes comunidades indígenas en sus esfuerzos por revitalizar sus elementos del patrimonio cultural inmaterial.



Fuente: A. Pawlowska-Mainville 2016.

Figura 9.

Un grupo de estudiantes es llevado a la vasta extensión del Territorio de Dakelh en Tl'az'ten para aprender sobre la medicina tradicional y la trucha ahumada de un poseedor de conocimientos. .

## Conclusion

Mientras Yvonne, su madre Mildred y yo estamos raspando la piel de un alce, tenemos estudiantes de mi clase de Introducción al Conocimiento Ecológico Tradicional ayudando. Los estudiantes aprenden de los dos mayores, escuchan sus historias y repiten algunas fases de Dakelh ghuni. El bronceado de piel de alce no es una actividad común en esta región de Canadá, pero la familia de Yvonne todavía continúa la práctica. El alce se extrajo de la comunidad de Yvonne y la carne del animal se compartió con miembros de Nak'azdli.

El marido de Yvonne ahumaba un poco de carne, convirtiéndola en una deliciosa cecina de alce que mi hijo mordisqueaba mientras le salían los dientes. La clase está aprendiendo sobre el patrimonio inmaterial a través de la transmisión. Los ancianos y los estudiantes conversan sobre el PCI indígena y les informo cómo el alce que estamos curtiendo actualmente refleja la gobernanza tradicional y la territorialidad indígena que está salvaguardada a través de sistemas de derechos, títulos y conocimientos integrados en el patrimonio cultural.

Mientras sus manos se deslizan por la piel lisa, experimentan de primera mano que el recuerdo colectivo y corporal se expresa a través de la performatividad.

Si bien depende de cada comunidad indígena determinar el tipo de elemento de patrimonio cultural que debe sostener, corresponde a Canadá trabajar por la reconciliación al permitir que los pueblos indígenas tengan el espacio para realizar su trabajo y apoyar las leyes tradicionales que iluminan la revitalización de la PCI. Como tal, la Convención de 2003 para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial puede servir para identificar y proteger el patrimonio cultural de los pueblos indígenas.

La noción de PCI y Patrimonio Vivo puede convertirse efectivamente en instrumentos para la movilización de las políticas de patrimonio cultural en Canadá, ya que permite la reconciliación de las habilidades innatas del bosque con la educación formal y las competencias lingüísticas con años de determinación para mantener viva una lengua indígena. El patrimonio vivo que se materializa a través de hábitos y se realiza en la tierra puede fusionarse efectivamente con el patrimonio material que se almacena junto con los libros y los artefactos de los museos.

El dominio occidental histórico y continuo sobre las tierras indígenas ha llevado a emergencias de efectos climáticos y colapso del ecosistema, por lo que la gobernanza tradicional ofrece formas no solo de reconciliación entre la territorialidad indígena y la soberanía de Canadá, sino también para encontrar soluciones alternativas para los problemas ambientales.



Figura 10.

Los jóvenes están aprendiendo el proceso de bronceado con piel de alce según las técnicas Dakelh llevadas a cabo por practicantes como Yvonne Pierrero y su madre Mildred Martin.

Fuente: A. Pawlowska-Mainville, 2016.

La gobernanza basada en estilos tradicionales representa más que un título de propiedad de la tierra; caracterizan los espacios indígenas, incluida la tierra y los recursos dentro de un territorio tradicional, como lugares gobernados por pueblos locales. Las declaraciones de administración son paralelas a los derechos y títulos de los indígenas / aborígenes en Columbia Británica, así como a la opinión de que los pueblos indígenas tienen la máxima autoridad en la toma de decisiones dentro de sus territorios ancestrales.

Hishook-ish tsawalk, un elemento del patrimonio cultural inmaterial Nuu-chah-nulth afirma la territorialidad y la gobernanza tradicional de Nuu-chah-nulth; la costumbre cultural Jiganawendamang Gidakiiminaan se basa en las enseñanzas tradicionales y, por lo tanto, incorpora la economía sostenible en la autodeterminación indígena, lo que representa una plantilla para la articulación de sus propios sistemas de administración. Del mismo modo, las tierras y cuencas hidrográficas de Dakelh dentro de los Keyohs a menudo se administran de acuerdo con los bahlats y, por lo tanto, está dentro de los derechos inherentes y la jurisprudencia de Dakelh tomar decisiones sobre el uso, la zonificación y cualquier otra actividad en sus territorios tradicionales. Se necesitan herramientas y apoyo externo para que las comunidades mantengan elementos de sus culturas: habilidades, prácticas, lenguaje, conocimiento, esencialmente HABITUS, o pueden morir o caer en la uniformidad cultural de la era moderna. Para apoyar la diversidad del patrimonio cultural inmaterial de los pueblos indígenas, es necesario que exista una mayor equidad en los procesos de toma de decisiones naturales y culturales para que la gobernanza tradicional tenga el lugar que le corresponde, en una verdadera relación de gobierno a gobierno.

## Agradecimientos.

L'heidli T'enneh whuten: Me gustaría reconocer el territorio tradicional de Lheidli T'enneh en el que se escribió este artículo. Estoy agradecido por la bienvenida que he recibido de la Primera Nación del Río Poplar y por seguir trabajando conmigo. Gracias a Eli Enns quien me invitó al Encuentro de Parques Tribales y snachaliya a Yvonne Pierrero por su amistad y por continuar compartiendo el conocimiento de la cultura Dakelh conmigo. También reconozco a la Sociedad Maiyoo Keyoh y la información que han compartido con la clase y conmigo sobre su sistema keyoh. Todo lo que he escrito es desde mi perspectiva y cualquier error es solo mío.



## References.

Asatiwisipe Aki Management Plan. 2011.

Atleo, Richard E/Umek. 2005. Tsawalk: A Nuu-chah-nulth Worldview. Vancouver, UBC Press.

Atleo, Clifford Gordon. 2010. Nuu-chah-nulth Economic Development and the Changing Nature of our Relationships Within the Ha'hoolthlii of our Ha'wiih. Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of MASTER OF ARTS in the Department of Human and Social Development. Bachelor of Arts, University of Victoria.

Bourdieu, Pierre. 1977. Outline of a Theory of Practice. Cambridge University Press.

Bourdieu, Pierre. 1985. "The Forms of Capital" In: Richardson, J., Handbook of Theory and Research for the Sociology of Education. Westport, CT: Greenwood Press.

Bourdieu, Pierre and Loic Wacquant. 1992. An Invitation to Reflexive Sociology. Chicago: University of Chicago Press.

Counsell, Colin and Roberta Mock (eds.). 2009. Performance, Embodiment and Cultural Memory. Newcastle upon Tyne, UK: Cambridge Scholars Publishing.

Brown, D. 2002. Carrier Sekani Self-Government in Context: Land and Resources. *Western Geography*, 20, 21-67.

Cajete, G. 2000. Native science. Santa Fe: Clear Light Publishers.

Canadian Encyclopedia. 2020. Potlatches. Accessed August 1, 2020.

Carrier Sekani Tribal Council. 2006. Aboriginal interests & use study on the Enbridge gateway pipeline: An assessment of impacts of the proposed Enbridge gateway pipeline on the Carrier Sekani First Nations. Prince George: Carrier Sekani Tribal Council. Retrieved from: <http://www.cstc.bc.ca/AIUS%20COMPLETE%20FINAL%20inc.%20maps.pdf>

Delgamuukw v British Columbia .1997.

Eigenbrod, Renata and Renee Hulan. 2008. Aboriginal Oral Traditions: Theory, Practice, Ethics. Winnipeg: Fernwood Publishing.

- Fiske, Joanne A., & Patrick, Betty. 2000. *Cis dideen kat (When the plumes rise): The way of the Lake Babine Nation*. Vancouver: UBC Press
- Fixico, Donald. 2017. *That's What They Used to Say: Reflection on American Indian Oral Traditions*. Norman, Oklahoma: University of Oklahoma Press.
- Ha-Shilth-Sa. 2014. Tla-o-qui-aht, Tofino Celebrate Tribal Park declaration. By Shane Morrow. April 22, 2014. Accessed May 18, 2018 from:  
<https://www.hashilthsa.com/news/2014-04-22/tla-o-qui-aht-tofino-celebrate-tribal-park-declaration>.
- Halbwachs, Maurice, *On collective memory*, Chicago, The University of Chicago Press, 1992. Translated from: *Les cadres sociaux de la mémoire*, Paris, Presses Universitaires de France, 1952, originally published in *Les Travaux de L'Année Sociologique*, Paris, F. Alcan, 1925.
- Henderson, J. Y. (2002). Postcolonial Indigenous legal consciousness. *Indigenous Law Journal*, 1, 1.
- ICCA. 2020. Indigenous Peoples' and Community Conserved Areas and Territories Consortium. Accessed July 24, 2020. <http://www.iccaconsortium.org>.
- ICHC, Intangible Cultural Heritage Convention. 2003:Preamble. Text of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. October 17. <http://www.unesco.org/culture/ich/en/convention>
- ILO, International Labor Organization. 1988. "International Labour Standards on Indigenous and tribal peoples." International Labor Organization - Indigenous and Tribal Peoples. <http://www.ilo.org/global/standards/subjects-covered-by-international-labour-standards/indigenous-and-tribal-peoples/lang--en/index.htm>.
- IUCN. 2020. Indigenous and Community Conserved Area. Accessed July 24, 2020. <https://www.iucn.org/about/union/commissions/ceesp/topics/governance/icca>.
- Maiyoo Keyoh Society. 2020. Fundraising Aboriginal Title. Accessed July 30, 2020 from <https://maiyokeyoh.com/>
- Manitoba. 2012. *East Side Traditional Lands Planning and Special Protected Areas Act*.

- Mauss, Marcel. 1950/1990 . The Gift: Form and Reason for Exchange in Archaic Societies. New York: W.W. Norton.
- McGregor, Deborah. 2006. " Traditional Ecological Knowledge." Ideas: the Arts and Science Review, vol. 3, no. 1, University of Toronto - Faculty of Arts & Science.
- McLeod, Neal. 2007. Cree Narrative Memory. Saskatoon, SK: Purich Publishing Limited.
- Mills, A. C. (1994). Eagle down is our law: Witsuwit'en law, feasts, and land claims. UBC Press: Vancouver.
- McGregor, D. (2004). Coming Full Circle: Indigenous Knowledge, Environment, and Our Future. The American Indian Quarterly, 28(3&4), 385-410.
- Pawlowska-Mainville, Agnieszka. 2020. Aki miijim, 'land food' and the sovereignty of the Asatiwisiipe Anishinaabeg boreal forest food system. In: Indigenous Food Systems: , Concepts, Cases, and Conversations. Priscilla Settee and Shailesh Shukla, eds. Canadian Scholars Press.
- Pawlowska-Mainville, A. "'Stored in Bones': Safeguarding Indigenous intangible cultural heritages". Winnipeg: University of Manitoba Press. Manuscript submitted August 2019.
- Pimachiowin Aki WHSP. 2012 & 2016. Nomination for the inscription of Pimachiowin Aki on the World Heritage List. Nomination, Pimachiowin Aki World Heritage Site Project.
- Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples (RCAP). 1996. ICCA. 2020. Indigenous Peoples' and Community Conserved Areas and Territories Consortium. Accessed July 24, 2020. <http://www.iccaconsortium.org>.  
<https://www.bac-lac.gc.ca/eng/discover/aboriginal-heritage/royal-commission-aboriginal-peoples/Pages/final-report.aspx>
- Schechner, Richard. 2013. Performance studies: An introduction. Routledge.
- Schechner, Richard. 2014. Performed Imaginaries. Routledge.
- Taylor, D. 2003. The archive and the repertoire: Performing cultural memory in the Americas. Durham, NC: Duke University Press.

Tribal Parks Gathering/ICCA. 2016. Tla-o-qui-aht Tribal Park. March 9-15, 2016.

Turner, Dale. 2006. This is Not a Peace Pipe. Toronto: University of Toronto Press.

Turner, N. 2008. The earth's blanket: traditional teachings for sustainable living. Seattle: University of Washington Press.

UNDRIP. 2008. "United Nations Declaration of Indigenous People." Division for Social Policy and Development - Indigenous Peoples. March. Accessed November 13, 2013. [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_en.pdf).

UNESCO. 2003. Text of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. October 17. Accessed 2013. <http://www.unesco.org/culture/ich/en/convention>.

UNDRIP. 2008. "United Nations Declaration of Indigenous People." Division for Social Policy and

Watts, V. 2013. Indigenous place-thought & agency amongst humans and non-humans (First Woman and Sky Woman go on a European world tour!). Decolonization: Indigeneity, Education & Society 2(1), 20-34.

